



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2025./2026.
Naziv kolegija	Dijalektologija					ECTS	3
Naziv studija	Studij Suvremene talijanske filologije; smjer: nastavnički i Prevoditeljski studij talijanistike						
Razina studija	☐ prijediplomski		☒ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski
Godina studija	☐ 1.		☒ 2.		☐ 3.		☐ 4.
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni		☐ I.		☐ II.		☒ III.
Status kolegija	☐ obvezni kolegij		☒ izborni kolegij		☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije ☐ DA ☒ NE
Opterećenje	15	P	15	S	-	V	Mrežne stranice kolegija ☒ DA ☐ NE
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK – dvorana 154 Utorak, 10:00 – 11:30			Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski	
Početak nastave	Utorak, 7. 10. 2025.			Završetak nastave		20. 01. 2026.	
Preduvjeti za upis	Upis druge godine studija						
Nositelj kolegija	Prof. dr. sc. Irena Marković						
E-mail	imarkov@unizd.hr			Konzultacije		Utorak, 13:30 – 15:30	
Izvođač kolegija							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Suradnici na kolegiju							
E-mail				Konzultacije			
Vrste izvođenja nastave	☒ predavanja ☐ samostalni zadaci		☒ seminari i radionice ☐ multimedija i mreža		☒ vježbe ☐ laboratorij		☐ obrazovanje na daljinu ☐ mentorski rad
Ishodi učenja kolegija	• definira i kritički argumentira opće pojmove dijalektologije • opisuje klasifikaciju i povijest talijanskih dijalekata • kritički argumentira i objašnjava problematiku dijalektalnog i jezičnog • samostalno provodi terensko dijalektalno istraživanje, transkribira, izvodi etimološke analize iz dobivenog korpusa						
Ishodi učenja na razini programa	2T11 Poznavati narav prožimanja hrvatske i talijanske kulture 1TN9 Interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost kritike i samokritike, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci 2T13 Sistemske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, istraživačke vještine, sposobnost samostalnog rada, primjena znanja, razumijevanje i sposobnost rješavanja problema u novim ili nepoznatim situacijama u širem (ili multidisciplinarnom) kontekstu vezanom uz područje studija, planiranje procesa cjeloživotnog kako osobnog tako i profesionalnog razvoja, prezentiranje stečenih znanja i argumentiranje vlastitog mišljenja u odnosu na proučavane književne ili jezikoslovne teme, situacije ili primjere						
Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave		☒ priprema za nastavu		☒ domaće zadaće		☐ kontinuirana evaluacija
							☒ istraživanje

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☒ izlaganje	☐ projekt	☒ seminar
	☐ kolokvij(i)	☐ pismeni ispit	☐ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	Izvršena prezentacija istraživanja				
Ispitni rokovi	☒ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok		☒ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku				Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku
Opis kolegija	U uvodnom dijelu studenti se upoznaju s disciplinom i definicijom dijalektologije, problematiziraju se i utvrđuju pojmovi kao dijalekt, narječje, govor i jezik. Daje se pregled svih talijanskih dijalekata, njihovih podjela, te regionalnih varijeteta. Problematizira se evolucija dijalekta u vremenu i prostoru u odnosu na supstrat, adstrat i superstrat te sociolingvističke varijable. Seminarski dio pretpostavlja uvod u rad na terenu, od izrade upitnika, vrsta metoda ispitivanja, transkripcija te upoznavanja najbližeg mletačkog idioma u Dalmaciji.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	1. Uvod. Jezik i dijalekt – govor, narječje, idiom. Rasprave o terminologiji. 2. Povijest talijanske dijalektologije 3. Dijalekti Italije: Kriteriji klasifikacije dijalekata u Italiji 4. Specifičnosti dijalekata u Italiji 5. Regionalni varijeteti, urbani i ruralni varijeteti 6. Kako se dijalekti mijenjaju: primjer hrvatsko – talijanske simbioze 7. Metodologija dijalektalnog istraživanja 8. Lingvistički atlasi, izrada upitnika, rad na terenu 9. Priprema za rad na terenu 10. Rad na terenu 11. Analiza i transkripcija prikupljenog korpusa 12. – 14. Seminari 15. Zaključci i diskusije				
Obvezna literatura	C. Grassi, A. Sobrero, T. Telmon, Fondamenti di dialettologia italiana, Roma, Laterza, 1997. A. Sobrero, Introduzione all'italiano contemporaneo, La variazione e gli usi, Roma - Bari, Laterza., 1993. G. Devoto – G. Giacomelli, I dialetti delle regioni d'Italia, Sansoni, Firenze, 1981. L. Miotto, Vocabolario del dialetto veneto – dalmata, Trieste Lint, 1991. S. Tamaro, L'etimologia. Pula: Sveučilište Jurja Dobrile u Puli, 2024.				
Dodatna literatura	T. De Mauro, L'Italia delle Italie, Roma, Editori Riuniti, 1987. G. Marcato, F. Ursini, Per una metodologia della ricerca sulla lingua orale, Padova, 1983 M. Cortelazzo, G. Holtus, M. Metzeltin, Linguistica e dialettologia veneta, Studi offerti a Manilo Cortelazzo dai colleghi stranieri, Gunter Narr Verlag Tübingen. M. Cortelazzo, Avviamento critico allo studio della dialettologia italiana, Pisa 1969.				
Mrežni izvori	Merlin				
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit				
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☐ pismeni i usmeni završni ispit		☐ praktični rad i završni ispit
	☐ samo kolokvij/zadaci	☐ kolokvij / zadaci i završni ispit	☒ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad ☐ drugi oblici
Način formiranja završne ocjene (%)	100% seminarski rad (prezentacija rada 10%, primjerena struktura u pisanju rada 10%, primjereno odrađeno terensko istraživanje 20%, transkripcija 10%, teorijska i povijesna podloga 10%, analiza rezultata 20%, jezične kompetencije 10%, primjereni izvori 10%)				
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	/postotak/	% nedovoljan (1)			
		% dovoljan (2)			
		% dobar (3)			
		% vrlo dobar (4)			
		% izvrstan (5)			
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave				



	☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...] Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijeком dopušteno; - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <u>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</u>. U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. /izbrisati po potrebi/